



***Mit Sicherheit
mehr Sauberkeit!***

**TECHNISCHES DATENBLATT
FICHE TECHNIQUE
SCHEDA TECNICA
TECHNICAL DATA SHEET**

RSG-3031

**SafeGreen®
AIRCRAFT CLEANER**

**Version 7.0
22.08.2024**

**RSG-EUROPE GmbH
Alpenblickstrasse 8
CH-8853 Lachen
+41 55 460 12 12**

**RSG-EUROPE GmbH
Werftstrasse 4
DE-06862 Dessau-Rosslau
+49 34901 51212**



1	PRODUKT-BEZEICHNUNG	DÉSIGNATION DU PRODUIT	NOME DEL PRODOTTO	PRODUCT NAME
	SafeGreen® AIRCRAFT CLEANER	SafeGreen® AIRCRAFT CLEANER	SafeGreen® AIRCRAFT CLEANER	SafeGreen® AIRCRAFT CLEANER
	Artikel-Nummer: RSG-3031	Numéros d'article: RSG-3031	Codice articolo: RSG-3031	Item number: RSG-3031
EU	Eindeutiger Rezepturidentifikator (UFI) UFI 57D8-80UK-T005-TUHF	Identifiant Unique de Formulation (UFI) : UFI 57D8-80UK-T005-TUHF	Identificatore unico di formula (UFI): UFI 57D8-80UK-T005-TUHF	Unique Formula Identifier (UFI): UFI 57D8-80UK-T005-TUHF
2	PRODUKT-BESCHREIBUNG	DESCRIPTION DU PRODUIT	DESCRIZIONE DEL PRODOTTO	PRODUCT DESCRIPTION
	Wasserverdünnbarer Spezialreiniger für anspruchsvolle Reinigungs-arbeiten in und an Flugzeugen oder anderen Maschinenteilen. Beseitigt materialschonend Fette, Öle, Schmiermittel, Teer, Insektenrückstände und vieles mehr. Enthält keinerlei Inhaltsstoffe, die Oxydationen oder Korrosionen auf behandelten Oberflächen verursachen. Greift weder Gummi noch andere Kunststoffmaterialien an. Nicht geeignet für Waschmaschinen mit sehr hohen Sprühdrukken.	Nettoyant spécial diluable à l'eau pour les travaux de nettoyage exigeants dans et sur les avions ou autres pièces de machines. Élimine les graisses, les huiles, les lubrifiants, le goudron, les résidus d'insectes et bien plus encore, tout en respectant les matériaux. Ne contient aucun ingrédient susceptible de provoquer l'oxydation ou la corrosion des surfaces traitées. N'attaque pas le caoutchouc ni les autres matériaux plastiques. Ne convient pas aux machines à laver avec des pressions de pulvérisation très élevées.	Detergente speciale diluibile in acqua per lavori di pulizia impegnativi all'interno e sulle parti di aerei o altre macchine. Rimuove delicatamente grasso, olio, lubrificanti, catrame, residui di insetti e molto altro. Non contiene ingredienti che causano ossidazione o corrosione sulle superfici trattate. Non attacca la gomma o altri materiali plastici. Non adatto a lavatrici con pressioni di spruzzo molto elevate.	Water-dilutable special cleaner for demanding cleaning work in and on aircraft or other machine parts. Gently removes grease, oil, lubricants, tar, insect residues and much more. Contains no ingredients that cause oxidation or corrosion on treated surfaces. Does not attack rubber or other plastic materials. Not suitable for washing machines with very high spray pressures.
3	PRODUKT EIGENSCHAFTEN	PROPRIETÀ DEL PRODOTTO	PROPRIETÀ DEL PRODOTTO	PRODUCT PROPERTIES
	Mit (kaltem / warmem) Wasser verdünnbar. Reinigt und entfettet. Materialschonend Hoher Flammpunkt. Nicht emulgierend - schnelltrennend. Schaumarm. Beste Wirkung bei Temperaturen zwischen +5°C und +40°C. Mit (kaltem / warmem) Wasser nachspülen. VOC-arm. Erfüllt die Anforderungen im Sinne des Anhangs 49 der Abwasser-VO um als Reinigungsmittel in Betrieben mit Leichtflüssigkeitsabscheideanlagen eingesetzt zu werden.	Diluabile à l'eau (froide / chaude). Nettoie et dégraisse. Ménage les matériaux Point d'inflammation élevé. Non émulsifiant - séparation rapide. Peu moussant. Agit le mieux à des températures entre : +5°C et +40°C. Rincer à l'eau (froide / chaude). Faible teneur en COV. Remplit les exigences au sens de l'annexe 49 du règlement sur les eaux usées pour être utilisé comme produit de nettoyage dans les entreprises équipées d'installations de séparation des liquides légers.	Può essere diluito con acqua (fredda / calda). Pulisce e sgrassa. Delicato sui materiali Alto punto di infiammabilità. Non emulsionante - separazione rapida. Bassa formazione di schiuma. L'effetto migliore si ottiene a temperature comprese tra +5°C a +40°C. Risciacquare con acqua (fredda / calda). Basso VOC. Soddisfa i requisiti dell'allegato 49 dell'ordinanza sulle acque reflue per essere utilizzato come agente di pulizia in aziende con sistemi di separazione dei liquidi leggeri.	Can be diluted with (cold / warm) water. Cleans and degreases. Gentle on materials High flash point. Non-emulsifying - quick separating. Low foaming. Best effect at temperatures between +5°C and +40°C. Rinse with (cold / warm) water. Low VOC. Meets the requirements of Annex 49 of the Waste Water Ordinance to be used as a cleaning agent in companies with light liquid separation systems.

4	PRODUKT-ANWENDUNG	APPLICATION DU PRODUIT	APPLICAZIONE DEL PRODOTTO	PRODUCT APPLICATION
	DOSIERUNG Kaltes oder warmes Wasser vorlegen und gewünschte Produktmenge zudosieren.	DOSAGE Présenter de l'eau froide ou chaude et ajouter la quantité de produit souhaitée.	DOSAGGIO Versare acqua fredda o calda e aggiungere la quantità di prodotto desiderata.	DOSING Pour in cold or warm water and add the desired amount of product.
	0,1 - 0,5% für Glas, Fenster, Spiegel, glasierte Keramikplatten. 1 - 5% für alle anderen Oberflächen bei leichter Verschmutzung.	0,1 - 0,5% pour les fenêtres, les miroirs, les plaques céramiques émaillées. 1 - 5% pour toutes les autres surfaces en cas de salissures légères.	0,1 - 0,5% per vetri, finestre, specchi, piastrelle in ceramica smaltata. 1 - 5% per tutte le altre superfici con sporco leggero.	for glass, windows, mirrors, glazed ceramic tiles. 1 - 5% for all other surfaces with light soiling.
	5 - 10% bei starker Verschmutzung.	5 - 10% en cas de salissures importantes.	5 - 10% per lo sporco pesante.	5 - 10% for heavy soiling.
	2 – 3% Zudosierung im Hochdruckreiniger	2 – 3% Dosage supplémentaire dans le nettoyeur haute pression	2 – 3% Aggiunta dell'idropulitrice ad alta pressione	2 – 3% Adding in the high-pressure cleaner
	3 - 5% Für Ultraschall-Reinigungsbäder	3 - 5% Pour les bains de nettoyage à ultrasons	3 - 5% Per i bagni di pulizia ad ultrasuoni	3 - 5% For ultrasonic cleaning baths
	10-20% In Teilewaschtischen	10-20% Fontanes de nettoyage	10-20% Tavoli di lavaggio	10-20% In parts washers
	TEMPERATURBEREICH Von 5°C bis 40°C	GAMME DE TEMPÉRATURE 5°C à 40°C	GAMMA DI TEMPERATURA Da 5°C a 40°C	TEMPERATURE RANE 5°C to 40°C
	EINWIRKZEIT Minimum 30 Sekunden Bis etwa 15 Minuten	TEMPS D'ACTION Minimum 30 secondes Jusqu'à environ 15 minutes	TEMPO DI ESPOSIZIONE Minimo 30 secondi Fino a circa 15 minuti	EXPOSURE / CONTACT TIME Minimum 30 seconds Up to about 15 minutes
	MECHANIK Leichtes bis kräftiges Bürsten, wischen.	MÉCANIQUE Brosser légèrement à vigoureusement, essuyer.	MECCANICA Spazzolatura da leggera a vigorosa, asciugatura.	MECHANICS Light to vigorous brushing, wiping.
	SPÜLEN Mit kaltem oder warmem Wasser.	RINCER Avec de l'eau froide ou chaude.	RISCIAQUARE Con acqua fredda o calda.	RINSING With cold or warm water.

5	MATERIALVERTRÄGLICHKEIT	COMPATIBILITÉ DES MATÉRIAUX	COMPATIBILITÀ DEI MATERIALI	MATERIAL COMPATIBILITY
●	Aluminium	Aluminium	Alluminio	Aluminium
●	Buntmetalle	Métaux non ferreux	Metalli non ferrosi	Non-ferrous metals
●	Chromstahl	Acier chromé	Acciaio al cromo	Chrome steel
●	Edelstahl	Acier inoxydable	Acciaio inossidabile	Stainless steel
▲ ②	Eisenmetalle	Métaux ferreux	Metalli ferrosi	Ferrous metals
●	Epoxi	Époxy	Epoxy	Epoxy
●	Glas, Spiegel	Verre, miroirs	Vetro, specchio	Glass, mirrors
●	Granit	Granit	Granito	Granite
▲ ②	Grauguss	Fonte grise	Ghisa grigia	Grey cast iron
●	Gummi	Caoutchouc	Gomma	Rubber
■	Holz- unversiegelt	Bois - non vitrifié	Legno - non sigillato	Wood - unsealed
●	Holz - versiegelt	Bois - vitrifié	Legno - sigillato	Wood - sealed
■	Holz - gewachst	Bois - ciré	Legno - cerato	Wood - waxed
●	Kalksteine (Marmor, Solnhofen, Travertin)	Pierres calcaires (marbre, Solnhofen, travertins)	Calcere (marmo, Solnhofen, travertini)	Limestone (marble, Solnhofen, travertine)
●	Keramik	Céramique	Ceramica	Ceramics
●	Kunststoffe - lösemittelbeständig	Matières plastiques - résistantes aux solvants	Plastica - resistente ai solventi	Plastics - solvent resistant
●	Kunststoffe - nicht lösemittelbeständig	Matières plastiques - non résistantes aux solvants	Plastica - non resistente ai solventi	Plastics - not solvent resistant
●	Kunststeine	Pierres synthétiques	Pietre artificiali	Artificial stones
●	Lackfarben (1-K)	Peintures laquées (1-C)	Vernici laccate (1-K)	Lacquer paints (1-K)
●	Lackfarben (2-K)	Peintures laquées (2-K)	Vernici laccate (2-K)	Lacquer paints (2-K)
■	Lederwaren – roh	Maroquinerie – brute	Pelletteria - grezzo	Leather goods – raw
■	Lederwaren – gewachst (Schuhe)	Maroquinerie – cirée (chaussures)	Pelletteria – cerata (scarpe)	Leather goods – waxed (shoes)
●	Ölfarben	Peintures à l'huile	Vernici ad olio	Oil paints
●	Pulverbeschichtungen	Revêtements en poudre	Vernici in polvere	Powder coatings
●	Silizium. Solarpanels	Silicium Panneaux solaires	Silicio, Pannelli solari	Silicon, Solar panels
●	Textilien – Naturfasern	Textiles – Fibres naturelles	Tessili – Fibre naturali	Textiles – Natural fibres
●	Textilien - Synthetics	Textiles - Synthétiques	Tessili - Sintetici	Textiles - Synthetics
●	Verputze, mineralische	Enduits, minéraux	Intonaci, minerali	Plasters, mineral
●	Geeignet	Convient	adatto	Suitable
▲	bedingt	sous réserve	condizionatamente	conditionally
■	ungeeignet	ne convient pas	non adatto	not suitable

② die vollständig entfetteten Oberflächen können Flugrost ansetzen. Die Verwendung von RSG-3038 wird empfohlen.

les surfaces entièrement dégraissées peuvent présenter des traces de rouille. L'utilisation de RSG-3038 est recommandée.

le superfici completamente sgrassate possono accumulare ruggine istantanea. Si raccomanda l'uso di RSG-3038.

the completely degreased surfaces may accumulate flash rust. The use of RSG-3038 is recommended.

6	EINSTUFUNG UND KENNZEICHNUNG	CLASSIFICATION ET ÉTIQUETAGE	CLASSIFICAZIONE ED ETICHETTATURA	CLASSIFICATION AND LABELLING				
	GHS07 ACHTUNG Verursacht schwere Augenreizung	GHS07 ATTENTION Provoque une sévère irritation des yeux.	GHS07 ATTENZIONE Provoca grave irritazione oculari	GHS07 ATTENTION Causes serious eye irritation				
	Detaillierte Angaben zu den Abschnitten 6, 7, 8 und 9 entnehmen Sie bitte dem aktuellen Sicherheitsdatenblatt. < Download SDB	Pour des informations détaillées sur les sections 6, 7, 8 et 9, veuillez vous référer à la fiche de données de sécurité actuelle. < Télécharger la FDS	Per informazioni dettagliate sulle sezioni 6, 7, 8 e 9, si prega di fare riferimento all'attuale scheda di sicurezza. < Scarica la scheda di sicurezza	For detailed information on sections 6, 7, 8 and 9, please refer to the current safety data sheet. < Download MSDS				
7	INHALTSSTOFFE MIT EINEM ARBEITSPLATZGRENZWERT	INGRÉDIENTS AVEC UNE VALEUR LIMITE D'EXPOSITION PROFESSIONNELLE	INGREDIENTI CON UN LIMITE DI ESPOSIZIONE PROFESSIONALE	INGREDIENTS WITH AN OCCUPATIONAL EXPOSURE LIMIT				
Land Pay Paese Country	Stoffname / nom de la substance / nome della sostanza / substance name	CAS number	Arbeitsplatzgrenzwerte / Limites d'exposition professionnelle / Limiti di esposizione professionale / Occupational exposure limits					
			Long-term (8-hr) Langzeitwerte / Valeur à long terme / Valore a lungo termine ppm	Short-term (15-minutes) Kurzzeitwert / Valeur à court terme Valore a breve termine ppm				
			mg/m3	mg/m3				
CH	Triethanolamin	102-71-6	5	20 Inhalation				
EU	Triethanolamin	102-71-6	5 e	5 e				
8	ARBEITSSCHUTZMASSNAHMEN	MESURES DE SÉCURITÉ AU TRAVAIL	MISURE DI SALUTE E SICUREZZA SUL LAVORO	OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY MEASURES				
	Atemschutz	Nicht erforderlich	Protection respiratoire	Non nécessaire	Protezione respiratoria	Non richiesto	Respiratory protection	Not required
	Augenschutz	Erforderlich SDB 8.2.2 a	Protection des yeux	nécessaire FDS 8.2.2 a	Protezione degli occhi	richiesto SDS 8.2.2 a	Eye protection	required SDS 8.2.2 a
	Handschutz	Empfohlen	Protection des mains	Recommandé	Protezione delle mani	Consigliato	Hand protection	Recommended
	Körperschutz	Nicht erforderlich	Protection du corps	Non requis	Protezione del corpo	Non richiesta	Body protection	Not required

9	PHYSIKALISCHE UND CHEMISCHE EIGENSCHAFTEN	PROPRIÉTÉS PHYSIQUES ET CHIMIQUES	PROPRIETÀ FISICHE E CHIMICHE	PHYSICAL AND CHEMICAL PROPERTIES
	Dichte 1.025 g/cm ³ pH-Wert (100%) 8,5 – 9,5 Flammpunkt >60°C Leitfähigkeit >4000 S/m Viskosität (dyn.) <20 mPa*s Oberflächenspannung <30 mN/m Schaumvolumen >100% Schaumstabilität >2 Min.	Densité 1.025 g/cm ³ Mesure pH (100%) 8,5 – 9,5 Point d'éclair >60°C Conductivité >4000 S/m Viscosité (dyn.) <20 mPa*s Tension superficielle <30 mN/m Volume de mousse >100% Stabilité de la mousse >2 Min.	Densità 1.025 g/cm ³ Valore di pH (100%) 8,5 – 9,5 Punto di infiammabilità >60°C Conduttività >4000 S/m Viscosità (dyn.) <20 mPa*s Tensione superficiale <30 mN/m Volume della schiuma >100% Stabilità della schiuma >2 Min.	Density 1.025 g/cm ³ pH value (100%) 8,5 – 9,5 Flash point >60°C Conductivity >4000 S/m Viscosity (dyn.) <20 mPa*s Surface tension <30 mN/m Foam volume >100% Foam stability >2 Min.

10	TRANSPORT UND LAGERUNG	TRANSPORT ET STOCKAGE	TRASPORTO E STOCCAGGIO	TRANSPORT AND STORAGE
	Kein Gefahrgut UN-Nummer : --- Gefahrenklasse : --- Verpackungsgruppe : --- Lagerklasse : 12 Lagerbedingungen : 5 – 30°C Frostempfindlich: JA Haltbarkeit: mindestens 3 Jahre ab Produktionsdatum (siehe Etikette)	Pas de marchandise dangereux Numéro-UN : --- Classe de danger : --- Groupe d'emballage : --- Classe de stockage : 12 Condition de stockage : 5 – 30°C Sensible au gel : OUI Durée de conservation : Au moins 3 ans à partir de la date de production (voir étiquette)	Nessuna merce pericolosa Numero ONU: --- Classe di pericolo: --- Gruppo di imballaggio: --- Classe di stoccaggio: 12 Condizioni di stoccaggio: 5 – 30°C Sensibile al gelo: SI Durata di conservazione: almeno 3 anni dalla data di produzione (vedi etichetta).	No dangerous goods UN number: --- Hazard class: --- Packing group: --- Storage class: 12 Storage conditions: 5 – 30°C Sensitive to frost: YES Shelf life: at least 3 years from date of production (see label).

11	VERPACKUNG & VERSANDEINHEITEN			EMBALLAGE ET UNITÉS D'EXPÉDITION		UNITÀ DI IMBALLAGGIO E SPEDIZIONE		PACKAGING AND SHIPPING UNITS		
	Artikel-Numéro Numero di articolo Article	Nummer d'article di articolo number	Gebindevolumen: Volume du récipient Volume del contenitore Container volume	Nettogewicht Poids net Peso netto Net weight	Bruttogewicht Poids brut Peso lordo Gross weight	Abmessungen Dimensions Dimensioni Dimensions	Versandereinheit Unité d'expédition Unità di spedizione Shipping unit	Paletteneinheit Unité de palette Unità di pallet Pallet unit	Zolltarif-Nummer No de tarif douanier No di tariffa doganale Custom tariff number	
	3031	0010	10 L	Kunststoff-Kanne / Bidon en plastique Contenitore di plastica, Plastic canister	10,0 kg	10,4 kg	43 x 27 x 35 cm 120 x 80 x 124 cm	2	60	3402.90.90
	3031	0210	210 L	Kunststoff-Fass / Fût en plastique Fustino di plastica / Plastic-Drum	210,0 kg	217,5 kg	65 x 95 cm 120 x 80 x 110 cm	1	2	3402.90.90
	3031	1000	1000 L	IBC	1'000,0 kg	1'063,0 kg ●	120 x 100 x 118 cm	1	1	3402.90.90
●	Mittelwert - Je nach verwendetem IBC-Modell kann es Abweichungen geben.			Valeur moyenne - Il peut y avoir des différences selon le modèle de GRV utilisé.		Valore medio - Ci possono essere deviazioni a seconda del modello IBC utilizzato.		Mean value - There may be deviations depending on the IBC model used.		